

# E1074 - I Trust Momo - Luffy's Final Powerful Technique!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:14]** ---

*With weakness as my ally*

**[00:14]** ---

*yowasa wo mikata ni tsuketa boku wa*

**[00:18]** ---

*I soar higher than anybody else*

**[00:18]** ---

*dare yori mo hayaku toberu no dakara*

**[00:21]** ---

*It's a pity to linger in a place like this*

**[00:21]** ---

*konna tokoro de tomatte tara*

**[00:24]** ---

*For the things that's been lost will lose their spark*

**[00:24]** ---

*nakushita mono ga kagayakanaku naru*

**[00:29]** ---

*At times when you're lost somewhere*

**[00:29]** ---

*kimi ga dokoka mayotta tokini*

**[00:32]** ---

*If my heart is also adrift*

**[00:32]** ---

*boku no kokoro mo samayotte itara*

**[00:36]** ---

*I won't be able to find you*

**[00:36]** ---

*mitsukete agerarenainda*

**[00:39]** ---

*Your kindness, nor your strength*

**[00:39]** ---

*yasashisa dake jyanaku sono tsuyosa mo*

**[00:43]** ---

*I already know*

**[00:43]** ---

*wakatterunda*

**[00:49]** ---

*It's the break of dawn*

**[00:49]** ---

*yoake no toki sa*

**[00:51]** ---

*To the highest point of reach*

**[00:51]** ---

*saikou toutatsu ten ni made*

**[00:54]** ---

*I'll dash through all the way, yeah*

**[00:54]** ---

*ikki ni kakenukete iku kara, yeah*

**[00:58]** ---

*I bet you're laughing, numbed by it all*

**[00:58]** ---

*mahi shite waratterundarou*

**[01:01]** ---

*For the pain of those days is now in the past, perhaps*

**[01:01]** ---

*ano hibino itami mo kako dakara tabun*

**[01:05]** ---

*With the world as my enemy*

**[01:05]** ---

*sekai wo teki ni shinagara*

**[01:08]** ---

*I stand my ground on quivering legs*

**[01:08]** ---

*kuzuresouna ashi de funitomaru*

**[01:12]** ---

*Keep moving, just a bit more for me*

**[01:12]** ---

*ato sukoshi dake ugoite kure*

**[01:15]** ---

*The awakening moment*

*The time of resurrection has come, now*

**[01:15]** ---

*saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima*

**[01:30]** ---

*The awakening moment*

*The time of resurrection has come, now*

**[01:30]** ---

*saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima*

**[01:43]** ---

*Onigashima is engulfed  
in inescapable flames!*

**[01:46]** ---

*Luffy and the others' hard fights continue!*

**[01:49]** ---

What should we do?

The fire can't be put out!

**[01:52]** ---

It's gonna be all right,

so don't give up!

**[01:57]** ---

It's burning intensely!

**[02:00]** ---

Maybe there's no way for all of us...

**[02:03]** ---

...to run.

**[02:05]** ---

Oh, no. We can't get outside

because the yard is gone.

**[02:10]** ---

*We're in the air,*

*so there's no place to go...*

**[02:12]** ---

*The fire and the collapse*

*and the ladies...*

**[02:16]** ---

What should we do?

**[02:19]** ---

The castle is burning ridiculously!

**[02:22]** ---

I wanna save Kin and Kiku,

and myself as well!

**[02:26]** ---

Ninpo: Scrolling Jutsu!

**[02:29]** ---

The Elephant's Bath!

**[02:34]** ---

Restoration!

**[02:38]** ---

Ocean Current Shoulder Throw!

**[02:43]** ---

Run through every part of the castle!

**[02:47]** ---

I left everything below in their hands!

**[02:51]** ---

So I'll just...

**[02:53]** ---

...focus on kicking your ass!

**[03:00]** ---

"I Trust Momo -  
Luffy's Final Powerful Technique!"

**[03:15]** ---

You can do it, Momonosuke-kun!  
Create Flame Clouds!

**[03:22]** ---

That will not be enough  
to sustain Onigashima!

**[03:31]** ---

Momonosuke-kun! Flame Clouds!

**[03:33]** ---

It is easier said than done...

**[03:39]** ---

I cannot do it!

**[03:41]** ---

They will not come out!

**[03:43]** ---

I cannot do it!

**[03:57]** ---

The future?

**[03:58]** ---

But I do not want to be apart from you!

**[04:09]** ---

Momonosuke!

**[04:10]** ---

Go along with Kin'emon and the others.

**[04:13]** ---

Leap 20 years into the future,

**[04:17]** ---

and rebuild the Kozuki Clan!

**[04:20]** ---

I cannot do it!

**[04:30]** ---

Then why will you and Hiyori  
not come with us?!

**[04:54]** ---

I cannot do it!

**[05:00]** ---

Momonosuke-sama!  
Your mother is suffering more than you!

**[05:10]** ---

This is the land of samurai!

**[05:12]** ---

Where shame alone could end your life!

**[05:18]** ---

For a man to complain  
after a woman set her resolve...

**[05:24]** ---

...is mortal shame!

**[05:30]** ---

Now let's leap into the future together!

**[05:33]** ---

The future of the Land of Wano  
rests on your shoulders!

**[05:38]** ---

I am only a child...

**[05:43]** ---

I am only a child, so I cannot...

**[05:47]** ---

...do anything!

**[05:59]** ---

With all due respect,  
since Oden-*sama* is gone,

**[06:02]** ---

you are no longer an ordinary child!

**[06:05]** ---

What?

**[06:08]** ---

You are the son of the great samurai!

**[06:13]** ---

You will govern this country someday!

**[06:16]** ---

Oden-*sama* ordered me  
to open the borders of the Land of Wano!

**[06:22]** ---

I shamelessly lived...

**[06:25]** ---

...at my lord's expense...

**[06:39]** ---

Now is not the time to die!

**[06:41]** ---

I am not allowed to just die!

**[06:46]** ---

Allow me to speak plainly!

**[06:48]** ---

Will you let us have  
another chance to fight?!

**[06:53]** ---

If I am going to burn to death anyway,

**[06:56]** ---

I would rather die  
wielding my sword for my lord!

**[07:03]** ---

Will you please give us a chance to die  
as samurai?!

**[07:37]** ---

Momonosuke!

**[07:57]** ---

Mother...

**[08:01]** ---

Mother...

**[08:04]** ---

I am going!

**[08:09]** ---

Yes...

**[08:11]** ---

Please live on...

**[08:26]** ---

I am too ashamed to face Mother!

**[08:29]** ---

Momonosuke-*kun*?

**[08:32]** ---

Stop saying "I cannot," Momonosuke!

**[08:35]** ---

You made your own decision!

**[08:38]** ---

I am not an ordinary child anymore!

**[08:42]** ---

I am the man who will become  
the Shogun of this country!

**[08:46]** ---

Uh-huh!

**[08:48]** ---

I will save the Land of Wano!

**[08:51]** ---

Stop! Onigashima!

**[08:56]** ---

Wait! No!

**[08:58]** ---

No! Do not head towards the capital!

**[09:09]** ---

Gum-Gum...

**[09:13]** ---

...Lightning!

**[09:21]** ---

You mean you can grab lightning?!

How absurd!

**[09:25]** ---

What?

**[09:41] ---**

What an absurd power...

**[09:46] ---**

Gum-Gum...

**[09:53] ---**

You bastard!

**[11:15] ---**

--You can play around...

--Huh?

**[11:18] ---**

...all you want!

**[11:20] ---**

But...

**[11:29] ---**

A Devil Fruit power  
will never conquer the world!

**[11:47] ---**

It's amazing how things work.

**[11:51] ---**

Just like how Roger  
was not a Devil Fruit power user...

**[11:55] ---**

Only Haki...

**[11:59] ---**

...can trump all else!

**[12:04] ---**

Destroyer of Death...

**[12:09] ---**

...Thunder...

**[12:10] ---**

...Bagua!

**[13:05] ---**

To the deceased!

**[13:07] ---**

Set sail!

**[13:09] ---**

Let go of your Sky Boat!

**[13:11] ---**

Steady!

**[13:12] ---**

Steady! Steady!

**[13:15] ---**

The festival is almost over...

**[13:18] ---**

We must return to slave labor tomorrow...

**[13:25] ---**

I hope I can survive another year...

**[13:41]** ---

Steady!

**[13:44]** ---

Reach Father!

**[14:06]** ---

A Devil Fruit power  
will never conquer the world!

**[14:12]** ---

*He didn't have one, either...*

**[14:21]** ---

What?!

**[14:26]** ---

What are you doing?!

**[14:28]** ---

Damn! Let go of me!  
You're only betraying your location!

**[14:35]** ---

Dragon Twister...

**[14:37]** ---

...Demolition Breath!

**[14:41]** ---

Your vulnerability to cutting attacks  
hasn't changed.

**[14:50]** ---

Come down!

**[14:52]** ---

Straw Hat!

**[15:30]** ---

Hey, it came off!

**[15:33]** ---

Some kind of tremor  
pulled the Sea Prism Stone nail out!

**[15:46]** ---

Dammit...

I'll at least take you down with me!

**[15:52]** ---

Are you watching, Oden?!

**[15:57]** ---

I'll take...

**[16:02]** ---

...your daughter along with me!

**[16:10]** ---

Boss Hyogoro!

**[16:12]** ---

I heard Onigashima's gonna fall!

**[16:16]** ---

That means he cornered Kaido...

**[16:19]** ---

Hey, guys! Which one do you prefer?

**[16:23]** ---

If the straw hat man takes Kaido down,

**[16:26]** ---

we'll fall and die.

**[16:31]** ---

If we survive,

**[16:35]** ---

that means Kaido wins!

**[16:43]** ---

Oh, that's an easy choice.

**[16:46]** ---

I have a kid in Hakumai.

**[16:49]** ---

I have a wife in Ringo!

**[16:51]** ---

If Kaido gets taken down,  
they can live happily ever after!

**[16:55]** ---

That would be great!  
It's gonna be a good country!

**[16:59]** ---

Are you guys crazy, you damn samurai?!  
That means you're all gonna die!

**[17:04]** ---

That's fine.

**[17:08]** ---

Straw Hat-*san*!

**[17:10]** ---

Kick Kaido's ass with all your might!

**[17:29]** ---

I don't wanna die! I don't wanna die!

**[17:32]** ---

Ow, ow, ow!

**[17:34]** ---

I don't wanna die!

**[17:40]** ---

The flames!

**[17:41]** ---

Don't give up, you fool!

**[17:43]** ---

I'm not gonna die!

**[17:48]** ---

Mister!

**[17:49]** ---

I'm gonna survive no matter what!

**[17:52]** ---

You're the best!

**[18:03]** ---

Water?!

**[18:06]** ---

Kiku! Kin'emon!

**[18:07]** ---

I'm not gonna give up!

**[18:53]** ---

*To be able to drink clean water.*

**[18:55]** ---

*I want to see my mother again.*

**[18:56]** ---

*May my children grow up happily.*

**[18:58]** ---

*For Grandpa to get better.*

**[19:03]** ---

--You can do it!

--Straw Hat-san!

**[19:06]** ---

Defeat Kaido!

**[19:11]** ---

Straw hat man, you're truly amazing...

**[19:16]** ---

I made a promise!

**[19:18]** ---

I'll make this country a place where  
she can eat as much as she wants!

**[19:23]** ---

We're here to take down Kaido!!

**[19:28]** ---

This battle...

**[19:31]** ---

...is not only meant to take down Kaido...

**[19:37]** ---

To take back...

**[19:39]** ---

...the country that stood still  
20 years ago,

**[19:44]** ---

we fought!

**[19:52]** ---

If we can bring smiles back...

**[19:55]** ---

...to our families, our children,  
and our country,

**[20:00]** ---

we...

**[20:09]** ---

Hey, straw hat man!

**[20:11]** ---

A new dawn will surely come  
to the Land of Wano.

**[20:16]** ---

Right?!

**[20:17]** ---

I can hear...

**[20:19]** ---

...your voice!

**[20:22]** ---

*What are you doing, Straw Hat?  
Why aren't you coming down?*

**[20:37]** ---

Stop! Onigashima!

**[20:40]** ---

Hey! Momo!

**[20:53]** ---

Let's finish this up!

**[20:56]** ---

Onigashima is in the way! Move it!

**[21:08]** ---

Look at that...

**[21:10]** ---

He can punch a hole in Onigashima.

**[21:13]** ---

Stop! Wait, Luffy!

I still cannot...

**[21:16]** ---

Momo!

**[21:23]** ---

I trust you!

**[22:05]** ---

*"Time's up"*

**[22:05]** ---

*"jikan gire sa"*

**[22:09]** ---

*Someone laughed again*

**[22:09]** ---

*dareka ga mata waratta*

**[22:13]** ---

*All right, now hide-and-peek*

**[22:13]** ---

*joutou saa kakurenbo wa*

**[22:18]** ---

*Is over*

**[22:18]** ---

*owari*

**[22:20]** ---

*Let's go, come on  
(We can see it soon)*

**[22:20]** ---

*ikou hora  
(mou sugu mieru)*

**[22:24]** ---

*Make our hearts beat loudly  
(Our island)*

**[22:24]** ---

*kodoku nari kishimase  
(boku tachi no shima ga)*

**[22:28]** ---

*Something will change  
(We can see it soon)*

**[22:28]** ---

*nanika ga kawaru  
(mou sugu mieru)*

**[22:33]** ---

*Be tough, there's still time  
(1-2-3)*

**[22:33]** ---

*chikara zuyoku nare jikan wa aru zo  
(1-2-3)*

**[22:36]** ---

*Let's raise it*

**[22:36]** ---

*kakage you*

**[22:38]** ---

*We can't go on  
Living a life of nothing but loneliness*

**[22:38]** ---

*kono mune afureteru  
kodoku dake ja ikirenai*

**[22:45]** ---

*We're young, so we're free*

**[22:45]** ---

*osanai boku ra nara jiyuu dana*

**[22:49]** ---

*A foolish dream*

**[22:49]** ---

*baka na yume*

**[22:52]** ---

*We live it*

**[22:52]** ---

*ikiru*

**[22:53]** ---

*We'll illuminate the dark path ahead*

**[22:53]** ---

*mienai saki wo terashite yuku*

**[22:57]** ---

*Get on our feet and try*

**[22:57]** ---

*jibun no ashi de Try*

**[23:01]** ---

*Let's see the ends of the world together*

**[23:01]** ---

*sekai no hate wo tomo ni miyou*

**[23:05]** ---

*Together we can go and fly*

**[23:05]** ---

*issho nara ikeru Fly*

**[23:18]** ---

*People's day-to-day lives and their loved ones  
were snatched away by Orochi's rule.*

**[23:23]** ---

*They weren't allowed to mourn,  
but their hearts desired to be free.*

**[23:29]** ---

*Absorbing people's wishes,  
Gear Five radiates!*

**[23:32]** ---

*That smile is a sign of the dawn!*

**[23:36]** ---

*On the next episode of One Piece!*

**[23:38]** ---

*"20 Years' Worth of Prayers!  
Take Back the Land of Wano"*

**[23:41]** ---

*I'm gonna become the King of the Pirates!*

---

Revision #1

Created 2024-03-11 08:05:08 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:05:08 UTC by whimsee